

## Itzulpenak

**Argitaratze-data:** 2025/04/11 13:26

**Espedientea:** CM-1545-2025

**Kontratu mota:** Zerbitzuak

**Izapidetzearen egoera:** Adjudikazioa

**Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe:** 2.503,83

**Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne:** 3.029,64

**Botere adjudikatzaileria:** Ezkerraldea Enpresak Garatzeko Zentroa, S.A.

**Erakunde sustatzailea:** A48897508 - Ezkerraldea Enpresak Garatzeko Zentroa, S.A.

---

### Sarrera

|                                              |                           |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Kontratuaren xedea:</b>                   | Itzulpenak                |
| <b>Espedientea:</b>                          | CM-1545-2025              |
| <b>Kontratu txikia:</b>                      | Bai                       |
| <b>Covid-19aren kudeaketarako kontratua:</b> | Ez                        |
| <b>Esparru-akordioa:</b>                     | Ez                        |
| <b>Eskuratzeko sistema dinamikoa :</b>       | Ez                        |
| <b>Baterako kontratazioa :</b>               | Ez                        |
| <b>Izapidetzearen egoera:</b>                | Adjudikazioa              |
| <b>Tramitazioa:</b>                          | Arrunta                   |
| <b>Adjudikazio-prozedura:</b>                | Zuzenekoa/Kontratu txikia |
| <b>Estatuko Legea:</b>                       | Ley 9/2017                |

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Arauketa harmonizatuaren mende:</b>                  | Ez         |
| <b>Kontratu mota:</b>                                   | Zerbitzuak |
| <b>Errekurtsoa:</b>                                     | Ez         |
| <b>Lizitazio elektronikoa :</b>                         | Ez         |
| <b>KPE lizitazioa :</b>                                 | Ez         |
| <b>Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :</b> | Ez         |

## Organismoak

|                                                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Botere adjudikatzailea:</b>                           | Ezkerraldea Enpresak Garatzeko Zentroa, S.A.             |
| <b>Erakunde sustatzailea:</b>                            | A48897508 - Ezkerraldea Enpresak Garatzeko Zentroa, S.A. |
| <b>Kontratazio-organoa:</b>                              | Zuzendari Nagusia                                        |
| <b>Botere mota:</b>                                      | Eskualdeko edo tokiko autoritatea                        |
| <b>Jarduera nagusia:</b>                                 | Beste jarduera bat                                       |
| <b>Erosketa-zentral batek adjudikatzen du kontratua:</b> | Ez                                                       |

## Kontratuaren xedea

|                                              |                                                             |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>CPVak :</b>                               | CPV: 79530000-8 - Itzulpengintza-zerbitzuak<br>Nagusia: Bai |
| <b>Gauzatze-leku nagusia EBN :</b>           | Bai                                                         |
| <b>Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:</b> | NUTS kodea: ES213<br>Nagusia: Bai<br>Deskribapena: Bizkaia  |

|                                                                                                               |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren babespean dagoen kontratua                                         | Ez                       |
| Sortaka zatitzea:                                                                                             | Ez                       |
| Aldaerak onartzen dira:                                                                                       | Ez                       |
| Aukerak onartzen dira :                                                                                       | Ez                       |
| Prezio unitarioak :                                                                                           | Ez                       |
| Kontratuaren iraupena:                                                                                        | Asteak                   |
| Epea:                                                                                                         | 1                        |
| Luzapenak :                                                                                                   | Ez                       |
| Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :                                                          | Ez                       |
| Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :                                        | Ez                       |
| Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :                                                        | Ez                       |
| Adjudikatzeko irizpideak:                                                                                     | Preziorik onena          |
| Enkante elektronikoa erabiliko da :                                                                           | Ez                       |
| Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:                               | Deskribapena: Gaztelania |
| Eskaintzak katalogo elektronikoko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektronikoko bat eduki behar dute : | Ez                       |

**Klausula bereziak:** Mota: Ingurumenekoak  
Esleipen Irizpideak: Ez  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez  
Kontratu erreserbatuak: Ez  
Beste batzuk: Ez  
Mota: Gizarte arlokoak  
Esleipen Irizpideak: Ez  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez  
Kontratu erreserbatuak: Ez  
Beste batzuk: Ez  
Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna  
Esleipen Irizpideak: Ez  
Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez  
Kontratu erreserbatuak: Ez  
Beste batzuk: Ez

**Lantegi babestuetarako  
erreserbatua:** Ez

**Enplegu babestuko  
programa batean  
egikaritzeko:** Ez

**Nahitaezkoa da  
kontratua betearazteko  
adjudikatutako langileen  
izenak eta lanbide-  
kualifikazioak ematea:** Ez

**Aldizkako kontratuak  
dira :** Ez

**Eskari elektronikoa  
erabiliko da.:** Ez

**Fakturazio elektronikoa  
onartuko da:** Ez

**Ordainketa elektronikoa  
erabiliko da:** Ez

## Datu ekonomikoak

**Kontratuaren  
aurrekontua, BEZik gabe:** 2.503,83

**Kontratuaren  
aurrekontua, BEZa barne:** 3.029,64

EBren funtsekin  
finantzatuta : Ez

Kontratuko  
aurrekontuaren BEZa(k): BEZ mota: 21 %, BEZaren tasa orokorra

Behin-behineko bermea: Ez

Behin betiko bermea: Ez

## Fitxategiak

## Sortak

## Iragarki-ohola

## Eskaintzak kudeatzea

Enpresa lizitatzailerak: Izen soziala: JOSU BASTERRA GILABERT

## Ebazpena

Aurkeztutako lizitatzailleen  
kop.: 1

Enpresa txiki eta  
ertainetatik jasotako  
eskaintzen kop.: 0

EBko beste estatu kide  
batzuetatik jasotako  
eskaintzen kop.: 0

Hirugarren herrialdeetatik  
jasotako eskaintzen kop.: 0

Bide elektronikoz  
jasotako eskaintzen kop.: 0

Suntsiarazpena:

Egoera: Adjudikazioa

**Esleipendunaren**

**eskaintza:** Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 2.503,83

Prezioa, BEZarekin: 3.029,64

**Adjudikazioa:**

Adjudikazioaren data: 2025/03/31

Epe-mota: Asteak

Epea: 1

**Enpresa esleipenduna:**

Sozietate-izena: JOSU

BASTERRA GILABERT

Prezioa, BEZ gabe: 2.503,83

Prezioa, BEZarekin: 3.029,64

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

**Gauzatze-leku nagusiaren NUTS**

**kodeak:**

NUTS kodea: ES213

Deskribapena: Bizkaia

Nagusia: Bai

Litekeena da kontratua Ez

azpikontratatzea:

## Kontratua

### Kontratua

Kontratuaren kodea: CM-1545-20251180\_00001

Kontratuaren egoera: Amaituta

IFK: 22762404V

Izen soziala: JOSU BASTERRA GILABERT

Enpres. sina. D/Formalizazioa: 2025/03/31

## Argitalpenak

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Kontratatzailearen      | Bai |
| profilean argitaratu:   |     |
| Automatikoki argitaratu | Ez  |
| EBAOn:                  |     |

## Errekurtsoa